

သင်ခန်းစာ-၃၄

၁။ ဝေါဟာရများ

| | | |
|--|--------------------------------------|--|
| みがきます I [はを~] | 磨きます [齒を~] | တိုက်သည်၊ ပွတ်တိုက်သည်၊ တိုက်ချွတ်သည်၊ သွေးသည် [သွားကို~] |
| くみたてます II おります I きが つきます I [わすれものに~] | 組み立てます 折ります 気が つきます [忘れ物に~] | တစ်စီဆင်သည်၊ ပစ္စည်းအစိတ်အပိုင်းတို့ကို တပ်ဆင်သည် ကွေ့သည်၊ ချိုးသည် သတိထားမိသည် [မေ့ကျန်ပစ္စည်းကို~] |
| つけます II [しょうゆを~] | | ဆမ်းသည်၊ ဆွတ်သည်၊ ဖျန်းသည် [ပဲငံပြာရည်ကို~] |
| みつかります I [かぎが~] | 見つけます | တွေ့သည် [သော့ကို~] |
| しつもんします III さします I [かさを~] | 質問します [傘を~] | မေးသည်၊ မေးမြန်းသည် ဆောင်းသည် [ထီးကို~] |
| スポーツクラブ [お]しろ | [お]城 | အားကစားသင်တန်း၊ အားကစားအသင်း၊ ဂျင်(မ်) ရဲတိုက် |
| せつめいしょ ず せん やじるし | 説明書 図 線 矢印 | အသုံးပြုနည်းလမ်းညွှန် ပုံ၊ ဇယား မျဉ်း၊ မျဉ်းကြောင်း မြားသင်္ကေတ (သင်္ကေတ) |
| くろ しろ* あか* あお* こん きいろ* ちやいろ* | 黒 白 赤 青 紺 黄色 茶色 | အမည်း၊ အနက်(နာမ်) အဖြူ(နာမ်) အနီ(နာမ်) အပြာ(နာမ်) နက်ပြာ(နာမ်) အဝါ(နာမ်) အညို(နာမ်) |
| しょうゆ ソース | | ပဲငံပြာရည် ဆော့အရည် |
| おきゃく[さん] | お客[さん] | ညော်သည်၊ ဈေးဝယ်သူ၊ ဖောက်သည် |
| ~か~ | | ~သို့မဟုတ်~ |
| ゆうべ さつき | | မနေ့ည ခုနစ်ခုနစ်က |

《会話》

茶道
お茶を たてます II
先に
載せます II
これで いいですか。
いかがですか。
苦い

《読み物》

親子どんぶり
材料
~分
-グラム
-個

たまねぎ
4分の1 (1/4)
調味料
適当な大きさに
なべ
火
火に かけます II
煮ます II
煮えます II
どんぶり
たちます I

ဂျပန်ရိုးရာလက်ဖက်ရည်ပညာ
ဂျပန်ရိုးရာလက်ဖက်ရည်ဖျော်သည် (လက်ဖက်ရည်ပွဲတွင်)
အရင်
တင်သည်
ဒါဆို ရပြီလား။
ဘယ်လို(သဘော)လဲ။ ဘယ်လိုနေလဲ။
ခါးသော

ကြက်သားနှင့်ကြက်ဥပါသောထမင်း
ပါဝင်ပစ္စည်း
-ပုံ၊ -ပိုင်း၊ ဝေပုံ (ပမာဏကိုဖော်ပြသည်)
-ဂရမ်
-ခု (သေးငယ်သည့်အရာကိုရေတွက်သောအရေအတွက်
ပြစကားလုံး)
ကြက်သွန်နီ
လေးပုံတစ်ပုံ၊ လေးပိုင်းတစ်ပိုင်း
ဟင်းခတ်
သင့်တင့်သောအရွယ်ပမာဏ၊ သင့်တော်သောအရွယ်အစား
ဒယ်အိုး၊ အိုး
မီး
မီးကိုသုံးသည်၊ မီးဖြင့်ချက်ပြုတ်သည်
ချက်သည်၊ ချက်ပြုတ်သည်
ကျက်သည်
ဇောက်နက်နက်ပန်းကန်လုံး
(အချိန်)ကြာသည်

၄။ သဒ္ဒါရှင်းလင်းချက်

၁. $\left. \begin{matrix} V_1 \text{တ-ပုံစံ} \\ N \text{の} \end{matrix} \right\} \text{とおりに、} V_2$

၁) $V_1 \text{တ-ပုံစံ} \text{とおりに、} V_2$

V_1 နှင့်တူညီသည့်အခြေအနေသို့မဟုတ်နည်းလမ်းဖြင့် V_2 ကိုပြုလုပ်ဆောင်ရွက်ခြင်းကို ဖော်ပြသည်။

① わたしが やった とおりに、やっ てください。

ကျွန်မ လုပ်တဲ့အတိုင်း လုပ်ပါ။

② 見た とおりに、話 してください。

မြင်တဲ့အတိုင်း ပြောပါ။

၂) $N \text{の} \text{とおりに、} V$

ပြုလုပ်ဆောင်ရွက်မှုကို N တွင်ဖော်ပြထားသည့် သတ်မှတ်ချိန်စံညွှန်းနှင့်ထပ်တူ တစ်သမေတိမ်း ဆောင်ရွက်ခြင်းကို ဖော်ပြသည်။

③ 線 のおりに、紙 を 切 ってください。

မျဉ်းကြောင်းအတိုင်း စက္ကူ(စာရွက်)ကို ဖြတ်(ညှပ်)ပါ။

④ 説明書 のおりに、組 立 ました。

အညွှန်းစာရွက်ထဲကအတိုင်း တပ်ဆင်ခဲ့ပါတယ်။

[မှတ်ချက်] ① ② တို့သည် နာမ်ဖြစ်သောကြောင့် ③ ④ ⑤ တို့သည် အညွှန်းစာရွက်အားဖြင့် ထိုအညွှန်းစာရွက်မှဖော်ပြသည့်အရာနှင့် တူညီသောအခြေအနေ သို့မဟုတ် တူညီသောနည်းလမ်းဖြင့် ဟူသည့် အဓိပ္ပာယ်ကို ဖော်ပြနိုင်သည်။

⑤ この におりに、書 いて ください。 ဒီအတိုင်း ရေးပါ။

၂. $\left. \begin{matrix} V_1 \text{တ-ပုံစံ} \\ N \text{の} \end{matrix} \right\} \text{あとで、} V_2$

V_2 သည် V_1 နှင့် N ၏နောက်၌ဖြစ်ပေါ်သည့်အကြောင်းကို ဖော်ပြသည်။

⑥ 新しいのを 買った あとで、なくした 時計 が 見 つけ かり ました。

အသစ်(ကို)ဝယ်ပြီးမှ ပျောက်သွားတဲ့နာရီကို ပြန်တွေ့တယ်။

⑦ 仕事 の あとで、飲 みに 行 き ませ ん か。

အလုပ်ပြီးရင် သွားသောက်ကြမလား။

ဤပုံစံနှင့်တူညီသည့်အဓိပ္ပာယ်ကိုဖော်ပြသည့် V ၇-ပုံစံက ငါ (သင်ခန်းစာ-၁၆ ကိုမှီငြမ်းရန်) နှင့် နှိုင်းယှဉ်သော်၊ ဤပုံစံကို အချိန်ကာလဆိုင်ရာရှေ့နောက်ဆက်စပ်မှုကို အလေးပေးသည့်အခါမျိုးတွင် အသုံးပြုရသည်။ တစ်ဖန် ဤပုံစံသည် V ၇-ပုံစံက ငါ နှင့် မတူညီဘဲ၊ V_1 နှင့် N သည် V_2 ကိုပြုလုပ်ရန်အတွက် မရှိမဖြစ်ရှိထားရမည့်လိုအပ်ချက်ဖြစ်ခြင်း သို့မဟုတ် ကြိုတင်ပြင်ဆင်ထားသည့် ပြုလုပ်ဆောင်ရွက်ခြင်းဟူသည့် အနက်အဓိပ္ပာယ် မရှိပေ။

၃. $\left. \begin{matrix} V_1 \text{၇-ပုံစံ} \\ V_1 \text{ない-ပုံစံ} \end{matrix} \right\} V_2$

၁) V_1 သည် V_2 ၏ တွဲပါသည့် ပြုလုပ်ဆောင်ရွက်မှုနှင့်အခြေအနေကို ဖော်ပြသည်။ ဥပမာဆိုသော် အောက်ဖော်ပြပါ နမူနာပါကျ ⑧ ⑨ တွင် တာမာ ဟူသော ပြုလုပ်ဆောင်ရွက်မှုကိုလုပ်ဆောင်စဉ် ပဲခဲပြာရည်ဆမ်းမည် မဆမ်းမည်ကို ဖော်ပြထား သည်။ V_1 နှင့် V_2 ၏ အပြုအမူ၏ အဓိကပုဒ်ချင်း တူညီသည်။

⑧ しょうゆ を つけて 食 べ ます。

ပဲခဲပြာရည်ကို ဆမ်းပြီး စားမယ်။

⑨ しょうゆ を つけ ない で 食 べ ます。

ပဲခဲပြာရည်ကို မဆမ်းဘဲ စားမယ်။

၂) V_1 နှင့် V_2 ၏ တစ်ပြိုင်တည်း ပြုလုပ်၍မရနိုင်သည့် ပြုလုပ်ဆောင်ရွက်မှုနှစ်ခု (V_1, V_2) အနက်မှ တစ်ခု (V_2) ကိုသာ ရွေးချယ်၍ လုပ်ဆောင်ခြင်းကို ဖော်ပြသည့်အသုံးအနှုန်းလည်းရှိသည်။

⑩ 日曜日 は どこ も 行 かない で、うち で ゆ っ くり 休 みます。

တနင်္ဂနွေနေ့မှာ ဘယ်မှမသွားဘဲ အိမ်မှာ အေးအေးဆေးဆေး နားပါမယ်။